

MULLER VAN SEVEREN

# PURE FANTASY



Fien Muller (à droite) et Hannes Van Severen (à gauche) sont lovés dans un canapé de Mario Bellini. Au mur, une photo réalisée par Fien.

Fien Muller (right) and Hannes Van Severen (left) curled up on a sofa by Mario Bellini. On the wall, a photo taken by Fien.

Les deux plasticiens, soutenus par la galerie Valerie Traan à Anvers, exposent leurs créations lors de la Design Week de Milan. Rencontre dans leur maison-atelier à Gand.

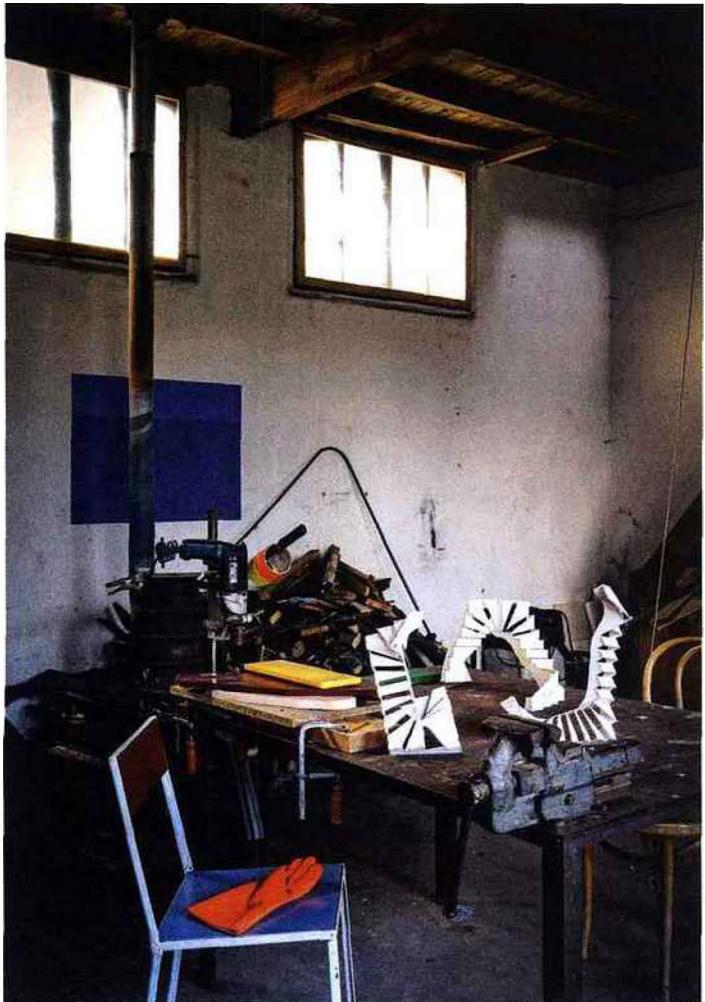
These two visual artists, backed by the Valerie Traan gallery in Antwerp, exhibit their creations during Milan Design Week. An encounter at their home-workshop in Ghent.

PAR  
EMMANUELLE JAVELLE

**Paysage arty.** Une pièce entière de la galerie belge Valerie Traan est consacrée aux créations de Muller Van Severen.

**Artsy landscape.**  
At the Valerie Traan gallery in Belgium, a whole room is dedicated to Muller Van Severen creations.





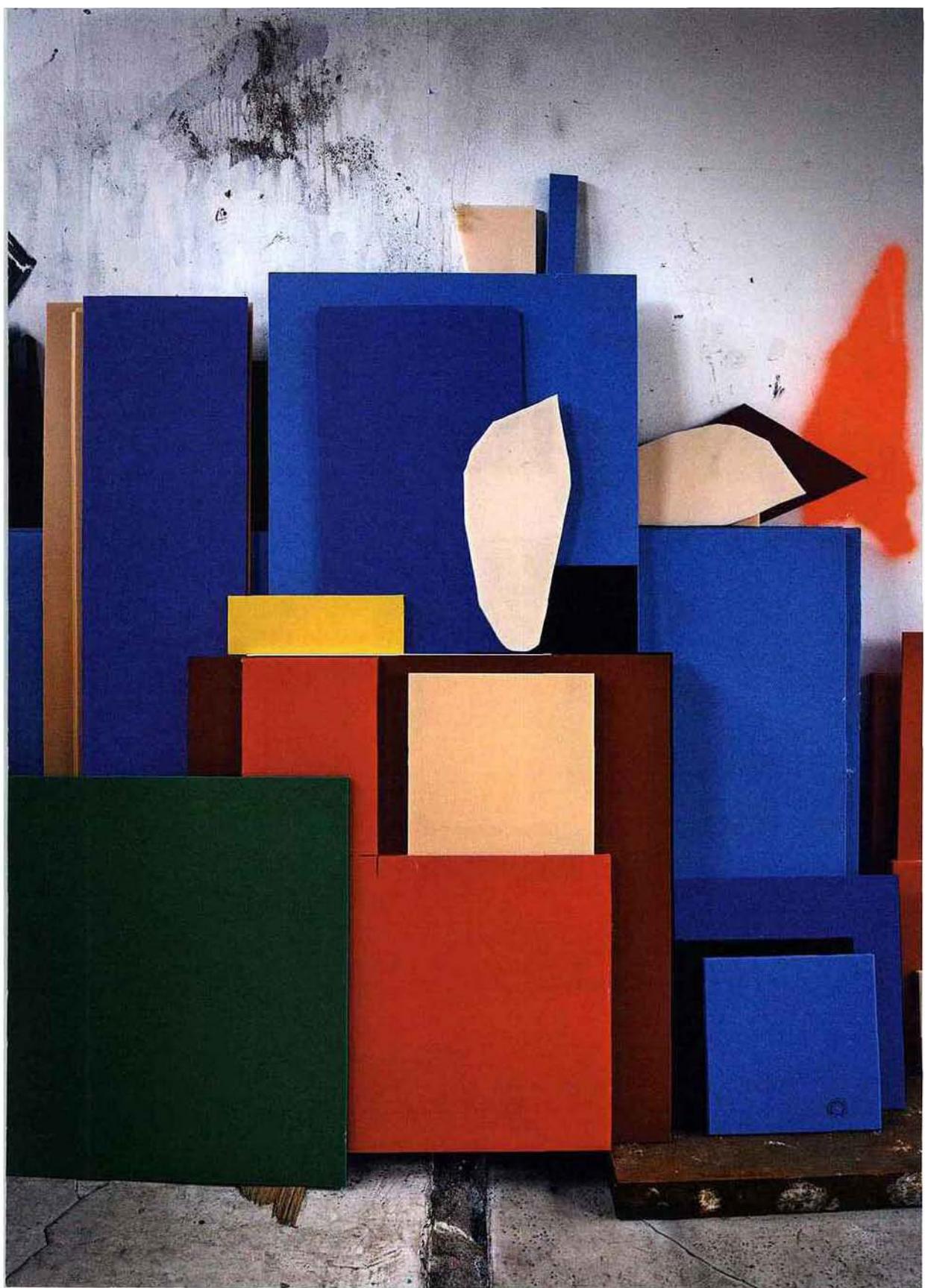
**Work in progress.** Dans l'atelier, les maquettes des sculptures de Hannes Van Severen cohabitent avec une chaise signée Muller Van Severen.

**Work in progress.** In the workshop, models of Hannes Van Severen's sculptures live side by side with a chair designed by Muller Van Severen.

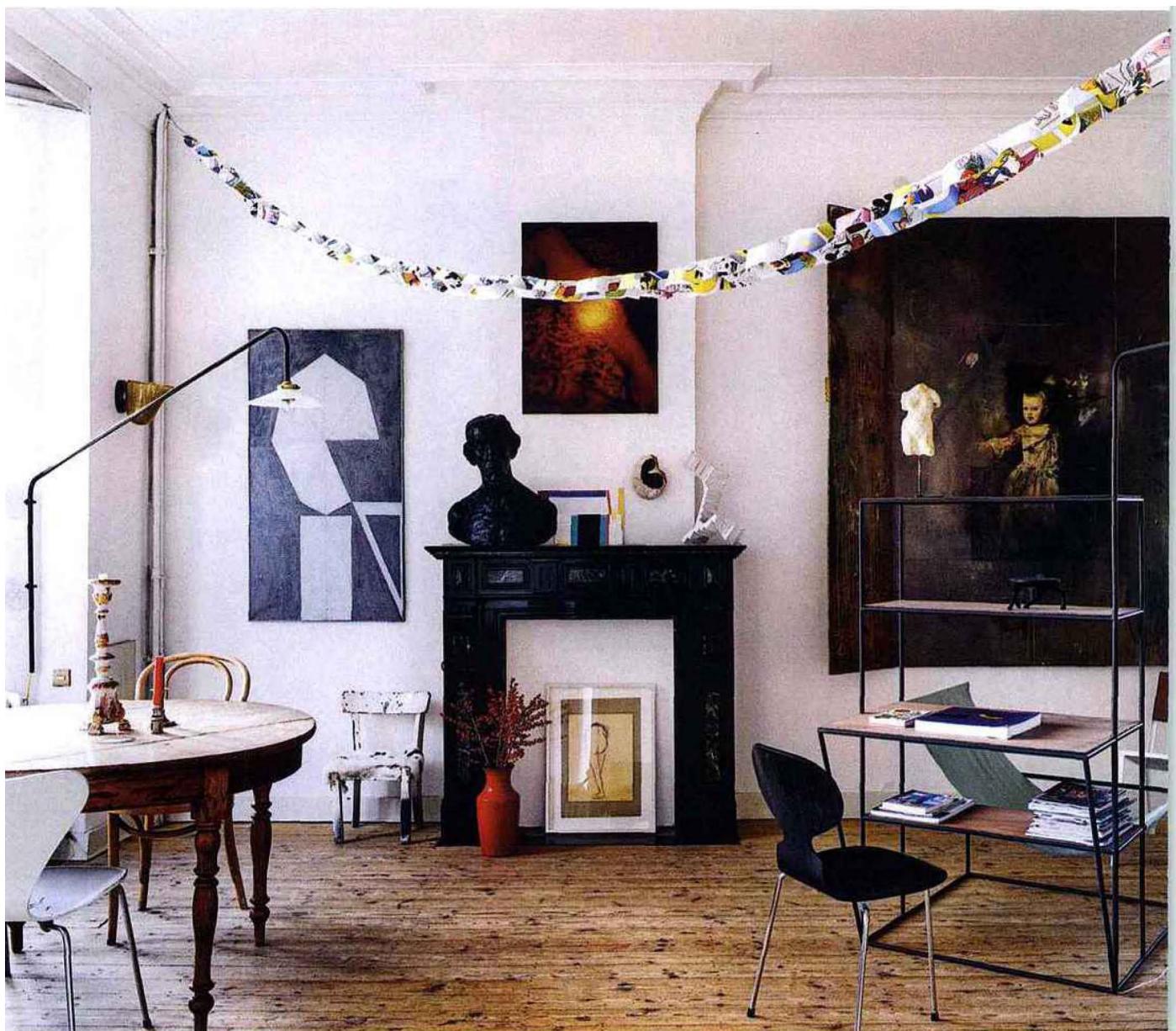
La mise en tension des matières et des couleurs est à la base de leur démarche, tout autant que le dessin.  
*Creating tension with subjects and colors is as fundamental to their approach as the design itself.*

Il est photographe. Il est sculpteur. Depuis leur rencontre sur les bancs de la section sculpture de l'Ecole supérieure des arts Saint-Luc à Gand, en 2002, ils cultivent leur différence et s'enrichissent de leur complémentarité. De cette synergie créative leur est venue l'envie de se frotter ensemble à la création de pièces utilitaires. Heureuse initiative si l'on en juge par la qualité du bébé : des meubles-sculptures spectaculaires qui combinent unité et diversité, mouvement et calme, épure et fantaisie. Peut-on y voir la fusion de leurs univers ? « Assurément ! », confirment-ils en choeur. « Côté esthétique, nos racines familiales ne peuvent pas, a priori, être plus éloignées », précisent-ils. Alors que l'enfance de Fien a été bercée par le mouvement baroque, cher à son père, sculpteur et antiquaire à Gand, c'est le minimalisme pur et dur qui a fait pousser Hannes, fils de Maarten Van Severen, célèbre designer, et petit-fils du peintre Dan Van Severen. La mise en tension des matières ◁▶

*S* he is a photographer. He is a sculptor. Since their meeting in 2002, on a bench in the sculpture section of the Saint-Luc School of Arts in Ghent, they have cultivated their differences and enriched their complementarity. Born from their creative stream came the desire to design utilitarian pieces. A happy initiative judging by the quality of the fruits of their labor: a family of spectacular furniture sculptures that combine unity and diversity, movement and rest, purity and fantasy. Is this work a fusion of their worlds ? "Absolutely !" they chimed in chorus. "Aesthetically speaking, our family roots couldn't be further apart !" While Fien's childhood was swathed in the Baroque movement, close to her father's heart – a sculptor and antiques dealer in Ghent –, it was amidst hard and fast minimalism that Hannes was raised – son of Maarten Van Severen, famous designer, and grandson of the painter Dan Van Severen. Creating tension with subjects ◁▶

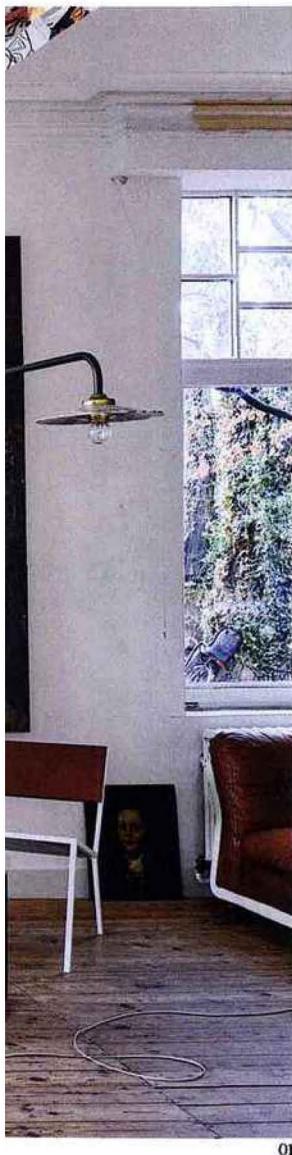


**Color block.** Des plaques de polyéthylène alimentaire sont taillées et détournées en plateaux de table, étagères, assises de chaise, etc.  
*Color block.* Food grade polyethylene panels are sized and turned into table tops, shelves, chair seats etc.



« et des couleurs est à la base de leur démarche, tout autant que le dessin. Les structures en tubes d'acier dialoguent avec des plaques de polyéthylène alimentaire, du cuir ou du marbre. « Nous préférons utiliser des matériaux qui existent déjà sur le marché, et des couleurs standards. Les procédés de fabrication sur mesure alourdissent les coûts et ralentissent la production. C'est l'exploration des combinaisons possibles qui nous intéresse, ainsi que le challenge de marier le naturel et le synthétique », explique le couple. « La fabrication dans notre atelier attenant à notre maison nous permet de visualiser *in situ* le rendu de ces pièces en ronde-bosse et de tester leur fonctionnalité », précisent-ils. Leurs meubles à double ou triple fonction

*and colors is as fundamental to their approach as the design itself. Steel-tube structures converse with food-grade polyethylene plates, leather or marble. "We prefer using materials and standard colors that already exist on the market. Tailor-made manufacturing techniques weigh down costs and slow down production. We enjoy the challenge of exploring possible combinations and are interested in uniting natural and synthetic materials", they explain. "Making things in the workshop next to our home enables us to see, first-hand and on-site, how the pieces in the round are rendered and to test their functionality", they specify. Their double or triple function furniture pieces entice sharing and spark conversation.*



**01 — Esprit de famille.** Au mur, de gauche à droite, une œuvre de Dan Van Severen, une photo de Dirk Braeckman et une toile de Matthieu Ronse (galerie Almine Rech) témoignent de la sensibilité de Fien et de Hannes. Leurs propres créations dialoguent avec des meubles de famille et des pièces chinées. Une immense guirlande en papier faite maison est restée depuis l'anniversaire de l'une de leurs deux filles.

**02-03-04 — Choc des styles.** La "Marble Box", un rangement mural signé Muller Van Severen, sert d'écrin contemporain à un vase romantique chiné aux puces.

invitent au partage, au dialogue. Les sièges sont des caueuses. Les bureaux, sur lesquels on peut s'installer à plusieurs, font office de bibliothèques et de luminaires. Après avoir captivé le public de la biennale Intérieur de Courtrai, Fien Muller et Hannes Van Severen partent à la conquête de la Design Week de Milan, soutenus par Veerle Wenes, fondatrice de la galerie Valérie Traan, qui exposera leurs pièces dans le quartier de Ventura Lambrate ◇

Design Week de Milan du 9 au 14 avril (renseignements sur [www.venturaprojects.com](http://www.venturaprojects.com) et [www.valerietraan.be](http://www.valerietraan.be))

Le Design Museum de Londres a nommé Muller Van Severen pour le prix 2013 Designs of the Year catégorie «meuble» et expose les créations du duo jusqu'au 7 juillet ([www.designmuseum.org](http://www.designmuseum.org))

**01 — Family spirit.** On the wall, from left to right, a work from Dan Van Severen, a photo by Dirk Braeckman and a canvas by Matthieu Ronse (Almine Rech gallery) all testify to Fien and Hannes' sensitivity. Their own creations mingle with family furniture and pieces found here and there. A huge home-made paper garland is a leftover from the birthday party of one of their two daughters.

**02-03-04 — Style clash.** "Marble Box" wall unit by Muller Van Severen provides a contemporary backdrop for a romantic vase found at a flea market.

02



03



04



**Leurs meubles à double ou triple fonction invitent à la conversation. Their double or triple function furniture pieces entice sharing and spark conversation.**

Their seats are causeuses. Their desks which can accommodate several also serve as book shelves and lights. After triggering public enthusiasm at the Intérieur bien niale in Kortrijk, Fien Muller and Hannes Van Severen are seeking to conquer the Milan Design Week, backed by Veerle Wenes, founder of the Valérie Traan gallery, who will exhibit their creations in the Ventura Lambrate quarter.

Milan Design Week from 9 to 14 April (more information on [www.venturaprojects.com](http://www.venturaprojects.com) and [www.valerietraan.be](http://www.valerietraan.be))

The Design Museum in London has nominated Muller Van Severen for the 2013 Designs of the Year awards "furniture" section and will exhibit the creations of the duo until the 7th of July ([www.designmuseum.org](http://www.designmuseum.org))